

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 61 (1974)  
**Heft:** 5: Umweltschutz - Raumplanung = Protection de l'environnement - aménagement du territoire

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wir führen nicht nur Spezialitäten

sondern ein  
**komplettes 55er- und  
60er-Norm-  
Programm**



**SIEMENS**  
Einbaugeräte  
mit dem gewissen Extra

Wer wünscht sich nicht eine moderne, praktische Einbauküche. Eine, die komplett ausgestattet ist. Die Ihnen die Arbeit erleichtert. Mit der Sie viel Zeit sparen. Wir können Ihnen helfen diesen Wunsch zu verwirklichen. Je nach Anforderungen, Geschmack und räumlichen Möglichkeiten plant Ihnen der Küchenbauer die Küche und

bei uns finden Sie die passenden Einbaugeräte. Einbaugeräte mit den gewissen Extras. Und hinter den verschiedenen Geräten steht **ein Service**. Ein sehr guter sogar. Wie Sie sicher schon gehört haben. Unser Service — eine zusätzliche Garantie für Sie.

# **Wir führen Spezialitäten :**

**Wir führen Spezialitäten**

**Zum Beispiel:  
Waschvollautomat  
mit INTERVALL-AUTOMATIC**



Untergründig im Schätzchen-Rhythmus

so zeitig Dekomprimieren

**SIEMENS**  
Einbaugeräte  
mit dem gewissen Extra

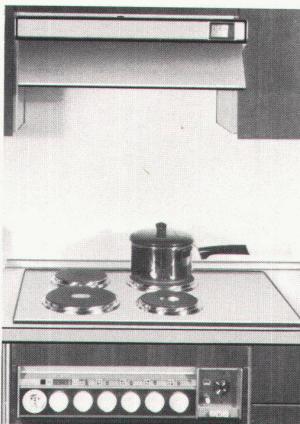
Coupon  
für detaillierte Unterlagen: Siemens-Allee AG,  
D-8500 Erlangen, 9550 Ditzingen

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Mitglied im  
Hausgeräte-Kaufhaus

Dieser in Schweinfurt untergebrachte Waschvollautomat mit dem Namen "INTERVALL-AUTOMATIC" fasst 2,5 kg Wäsche bei Grundprogramm. Leute, die sich für technische Neuerungen interessieren, werden bestimmt von diesem Gerät beeindruckt. Der Waschvollautomat mit dem Namen "INTERVALL-AUTOMATIC" hat normale Endzeitzeiten 800 Sekunden und kann darüber hinaus in 10 Minuten in 100 Schritten werden korrigiert, bestehen alle Einzel-, Geschwindigkeits- und Zeitangaben. Der Vier-Schritte-Motor ist so konstruiert, dass er die Wäsche nicht zuviel oder zuwenig wäscht. Die interne Garage passen jede Menge Kleidungsstücke. Mit dem gewissen Extra: Riesige Angaben und Erklärungen im Datenblatt.



Einbaugeräte sollten etwas Spezielles sein, denn sie müssen sich in jeder Küche bewähren. Deshalb führen wir mehr als einen gewöhnlichen Kleinerd, einen mit kleinstem Ausmass. Mit Backofen und Grillkomfort. Ein Hit für jede Kleinküche.

Mehr als einen Herd, einen Herdvollautomaten mit ausziehbarem Backwagen, Bratautomatik und Leuchtpult (nur Siemens hat sie). Alles gelingt

automatisch, auch wenn Sie nicht dabei sind. Mehr als Waschmaschinen, Waschvollautomaten mit Intervall-Automatik. Die Wäsche wird knitterfrei geschleudert und bleibt locker. Mehr als Abwaschmaschinen, Geschirrspüler mit VARIO-Spültechnik. Nach Art und Verschmutzung des Geschirrs kann die Sprühkraft individuell eingestellt werden.

**Coupon** für detaillierte Unterlagen

Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon/ZH

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Kleinherde        | <input type="checkbox"/> Waschvollautomaten | <input type="checkbox"/> Heisswassergeräte |
| <input type="checkbox"/> Herde MEISTERKOCH | <input type="checkbox"/> Mulden/Rechauds    | <input type="checkbox"/> Backofen          |
| <input type="checkbox"/> Geschirrspüler    | <input type="checkbox"/> Dunstabzugshauben  | <input type="checkbox"/> Geräteprogramm    |

Name \_\_\_\_\_

## Adresse